

# HILTI

## Li-Ion

Deutsch	de
English	en
Nederlands	nl
Français	fr
Español	es
Português	pt
Italiano	it
Dansk	da
Svenska	sv
Norsk	no
Suomi	fi
Eesti	et
Latviešu	lv
Lietuvių	lt
Polski	pl
Česky	cs
Slovenčina	sk
Magyar	hu
Slovenščina	sl
Hrvatski	hr
Srpski	sr
Русский	ru
Українська	uk
Қазақ	kk
Български	bg
Română	ro
Ελληνικά	el
Türkçe	tr
عربي	ar
日本語	ja
한국어	ko
繁體中文	zh
中文	cn



# Li-Ion

de	Hinweise zur Sicherheit und Anwendung	1
en	Instructions regarding safety and use of the product	4
nl	Aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik	7
fr	Instructions de sécurité et d'utilisation	10
es	Indicaciones de seguridad y uso	13
pt	Indicações relativas à segurança e utilização	16
it	Avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo	19
da	Henvisninger vedrørende sikkerhed og anvendelse	22
sv	Anvisningar för säkerhet och användning	25
no	Informasjon om sikkerhet og bruk	28
fi	Turvallisuuteen ja käyttöön liittyviä ohjeita	31
et	Ohutus- ja kasutusjuhised	34
lv	Norādījumi par drošību un lietošanu	37
lt	Saugos ir naudojimo nurodymai	40
pl	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania	43
cs	Pokyny k bezpečnosti a použití	46
sk	Pokyny týkajúce sa bezpečnosti a používania	49
hu	Biztonsági és használati utasítások	52
sl	Varnostni napotki in navodila za uporabo	55
hr	Napomene za sigurnost i primjenu	58
sr	Sigurnosna uputstva i uputstva za upotrebu	61
ru	Указания по технике безопасности и использованию	64
uk	Указівки щодо техніки безпеки та належної експлуатації	67
kk	Қауіпсіздік және қолдану бойынша нұсқаулар	70
bg	Указания за безопасност и прилагане	73
ro	Indicații privind securitatea și aplicația de lucru	76
el	Υποδείξεις για την ασφάλεια και τη χρήση	79
tr	Güvenlik ve uygulama uyarıları	82
ar	إرشادات للأمان والاستخدام	85
ja	安全と用途に関する注意事項	88
ko	안전 및 사용 관련 지침	91
zh	關於產品安全性和使用的說明	94
cn	有关产品安全和使用的说明	96

## 1 Information about the documentation

### 1.1 Instructions regarding safety and use of the product

- Read this documentation before initial operation or use. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.
- This documentation forms a permanent, integral part of the applicable product and must be handed over with the product to the new owner in the event of a change of ownership.

### 1.2 Explanation of signs used

#### 1.2.1 Warning signs

The following warning signs are used:



Observance of these warnings can avoid bodily injury and / or damage to property or equipment.

#### 1.2.2 Symbols

The following symbols are used:



Direct current (DC)



Emission control marking of electronic products

## 2 Safety

### 2.1 Safety instructions



#### CAUTION

**Tampering with batteries presents a risk of injury.** Batteries that have been modified or tampered with present a considerable safety risk.

- ▶ Modification of or tampering with Li-ion batteries is strictly prohibited.
- ▶ Li-ion batteries, even when in a discharged state, may be potentially very hazardous as they can still generate a very high current if short-circuited.

#### Personal safety

- Use the product only as intended.
- Avoid touching the contacts.
- Never short-circuit the Li-ion battery. A short-circuit may lead to burning injuries and / or fire.
- Do not wear jewelry. Metal can cause short-circuits.

#### Handling and use

- Check the Li-ion battery for damaged parts before use. Do not charge or continue to use damaged Li-ion batteries.
- Use only the chargers and electric tools intended for use with this battery type.
- Observe the information printed on the type identification plate.
- Observe the mechanical and thermal load limits.
- Do not expose the battery to rain or wet conditions. Ingress of moisture may cause a short-circuit, resulting in burning injuries or fire.
- Do not store the battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

#### Health hazards and environmental risks

- Liquid ejected from the battery may cause skin irritation and burns. Avoid contact with this liquid.
- In the event of contact with batteries with a conspicuous appearance (leaking substances, deformation, discoloration, dents or the like), appropriate body and breathing protection is required.
- Batteries may react very severely or violently in combination with fire. This may result in parts of the battery being forcibly ejected, thereby presenting a high hazard potential.
- If batteries are defective, liquid may escape and contaminate adjoining objects. Check the items affected and clean these parts or replace the defective batteries.

## 2.2 First-aid measures

- **Skin or eye contact with leaking substances (electrolyte)**

In the event of eye or skin contact with such substances, rinse the affected areas thoroughly with water for at least 15 minutes. In the event of eye contact, in addition to rinsing thoroughly with water it is essential that a doctor is consulted.

- **Burns**

If burns are caused, treat them accordingly. Also in this case, it is strongly advised that the persons affected receive medical attention.

- **Airways**

Leave the room immediately in the event of intensive smoke generation or if gas is released. Seek medical attention if considerable smoke or gas has been inhaled or if irritation of the airways is experienced. Ensure adequate ventilation.

- **Swallowing**

Rinse the mouth and around the mouth with water. Seek medical attention immediately.

- **Fire-fighting measures**

As a basic rule, fires involving Li-ion batteries may be extinguished with water. No special extinguishing agents are necessary. Fires in surrounding areas in the proximity of the batteries can be fought with conventional extinguishing agents. The cooling effect of water effectively impedes the spread of fire to battery cells which still have not reached the critical ignition temperature. The fire load can be reduced by separating large quantities and transporting these away from the danger zone.

- **Measures in the event of leakage**

Electrolyte may leak out if the battery casing is damaged. Seal the battery in an airtight plastic bag together with a quantity of dry sand, chalk powder (CaCO<sub>3</sub>) or vermiculite. Traces of electrolyte can be soaked up with dry paper towels. When doing so, wear protective gloves in order to avoid skin contact. Rinse thoroughly with water. Use personal safety equipment appropriate for the situation (protective gloves, protective clothing, safety mask, breathing protection).

## 3 Product description

**Hilti** Li-ion batteries are designed for use with **Hilti** electric tools and may be used only with these tools. They are designed for professional use and may be used, maintained or serviced only by authorized, suitably trained personnel.

**Hilti** Li-ion batteries have a gas-tight seal and are not harmful so long as they are used and handled in accordance with the manufacturer's specifications and instructions.

The products approved for use with the Li-ion battery can be found in your local **Hilti** Center or online at: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 4 Transport information

Commercial transport of Li-ion batteries is subject to dangerous goods regulations. Transport preparations and transport are to be carried out exclusively by appropriately trained persons and/or the process must be supervised by corresponding experts or qualified companies.

## 5 Storage instructions

Store Li-ion batteries at room temperature in a dry place. Avoid large temperature fluctuations. A storage temperature in excess of 60°C may result in accelerated aging and premature failure. Protect from high air humidity and moisture.

## 6 Care

- Keep the battery clean and free from oil and grease. Do not use cleaning agents which contain silicone.
- Never operate the battery when the cooling air slots are blocked. Clean the cooling air slots carefully using a dry brush.
- Do not permit foreign objects to enter the interior.
- Clean the outer surfaces with a slightly damp cloth at regular intervals.


## 7 Disposal



### **DANGER**

**due to improper disposal.** Escaping gases or liquids may present health hazards.

- ▶ Dispose of the batteries in accordance with national regulations.
- ▶ Do not dispose of batteries together with household waste.
- ▶ Dispose of defective batteries correctly so that they are kept out of children's hands.

 Most of the materials from which **Hilti** tools, appliances and devices are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti** Service or your Hilti representative for further information.

## 8 Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

